



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Offre <input type="checkbox"/> à commandes - Arch. générale		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN269-180949/A		Date 2017-10-20
Client Reference No. - N° de référence du client 20180949		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier fe180.EN269-180949	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-180-73564		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-10-12
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Naufal, Matthew		Buyer Id - Id de l'acheteur fe180
Telephone No. - N° de téléphone (613) 618-3658 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TPSGC/PWGSC NATIONAL CAPITAL AREA (GATINEAU)		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. – N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EN269-180949/A

002

fe180

Client Ref. No. - N° de ref. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

20180949

fe180EN269-180949

Les modifications suivantes apportées aux documents de la DOC prennent effet immédiatement. La présente modification fera partie intégrale des documents contractuels.

A)

Énoncé de l'offre à commande

IG 2 - Introduction

Paragraphe 2

SUPPRIMER :

Les proposant devront être agréés ou pouvoir se faire agréer pour exercer leurs activités au Québec et/ou Ontario. Si un proposant est agréé pour exercer ses activités dans une seule de ces deux provinces, il doit être admissible à l'agrément et pouvoir se faire agréer dans la province dans laquelle il ne l'est pas. Les cabinets d'ingénieurs doivent être en mesure de démontrer qu'ils ont assuré ces services avec succès dans un large éventail de projets au cours des cinq (5) dernières années.

REEMPLACER PAR :

Les proposant devront être agréés ou pouvoir se faire agréer pour exercer leurs activités au Québec et/ou en Ontario. Si un proposant est agréé pour exercer ses activités dans une seule de ces deux provinces, il doit être admissible à l'agrément et pouvoir se faire agréer dans la province dans laquelle il ne l'est pas. Les entreprises doivent être en mesure de démontrer qu'ils ont assuré ces services avec succès dans un large éventail de projets au cours des sept (7) dernières années.

B)

Exigences de présentation et évaluation des propositions

3.2.6 Projets hypothétiques

SUPPRIMER :

Le titre « 3.2.6 Projets hypothétiques »

REEMPLACER PAR :

Le titre « 3.2.5 Projets hypothétiques »

Solicitation No. – N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EN269-180949/A

002

fe180

Client Ref. No. - N° de ref. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

20180949

fe180EN269-180949

C)

ANNEXE B – Offre de prix

Instructions

Paragraphe 5

SUPPRIMER :

5. L'offrant doit fournir un taux horaire fixe tout compris pour chaque catégorie de personnel de chaque sous-consultant et spécialiste.

- a. Le taux horaire fixe tout compris pour chaque catégorie de personnel de chaque sous-consultant & spécialistes fournit par l'offrant sera utilisé pour les années 1 et 2 de l'offre à commandes.

REEMPLACER PAR :

5. L'offrant doit fournir un taux horaire unique, fixe et tout compris pour chaque catégorie de son personnel ainsi que pour chaque catégorie du personnel de chaque sous-expert conseil et spécialiste.

- a. Le taux horaire unique, fixe et tout compris pour chaque catégorie de son personnel ainsi que pour chaque catégorie du personnel de chaque sous-expert conseil et spécialiste fournit par l'offrant sera utilisé pour les années 1 et 2 de l'offre à commandes.

Ce qui suit fait suite à des demandes de renseignements reçues au sujet de la présente invitation à soumissionner. La présente modification fera partie des documents contractuels.

Question no 1

Est-ce acceptable pour un offrant de proposer du personnel principal et du personnel affecté au projet qui serait localisé aux États-Unis?

Réponse no 1

L'offrant est responsable de déterminer les membres de son équipe. Le Canada ne paie pas de frais de voyage ni d'autres frais pour des services qui sont immédiatement disponibles dans la région de la capitale nationale.

Les offrants devraient consulter :

- IG 2 Introduction, paragraphe 2
- EPEP 3.-1.2 Permis, attestation ou autorisation
- MP 10 Débours
- AP 1.7 Délai de réponse concernant le projet

Solicitation No. – N° de l'invitation

EN269-180949/A

Client Ref. No. - N° de ref. du client

20180949

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

fe180EN269-180949

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe180

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question no 2

Au sujet de :

EPEP 3.2.3 Expérience antérieure - Offrant

ET

EPEP 3.2.4 Expérience antérieure - Sous-experts-conseils et spécialistes (génie mécanique, génie électrique, génie en structure et spécialiste des coûts)

- a. Est-ce que le Canada envisagerait d'inclure une étude-rapport-analyse aux exigences cotées?
- b. Un des projets requis aux exigences cotées peut-il être une étude-rapport-analyse?

Réponse no 2

- a. Non
- b. Oui

Question no 3

Pourriez-vous confirmer qu'il n'est pas obligatoire que le personnel présenté aux sections EPEP 3.2.3.1 Compétence et expérience du personnel principal et EPEP 3.2.3.2 Expertise et expérience du personnel affecté au projet possède une cote de sécurité Secret au moment du dépôt de la proposition.

Réponse no 3

Cette offre à commande ne comprend pas d'exigence de sécurité. Les exigences de sécurité font partie des Termes de Référence spécifiques à chaque projet.

Les offrants devraient se reporter à IP 3 EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ et PO 5 PROCÉDURES APPLICABLES AUX COMMANDES SUBSÉQUENTES

Question no 4

a) Si un sous-expert-conseil couvre plus d'une discipline (mécanique, électricité, structure), devons-nous présenter deux projets par discipline?

OU

b) Pouvons-nous présenter deux projets combinant les trois disciplines?

c) Si les deux options sont acceptées, seront-elles traitées comme étant équivalentes ou avez-vous une préférence au niveau de la présentation des projets?

Réponse no 4

- a) Oui, deux projets différents par discipline sont requis.
- b) Non
- c) Deux projets différents par discipline sont requis.

Solicitation No. – N° de l'invitation

EN269-180949/A

Client Ref. No. - N° de ref. du client

20180949

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

fe180EN269-180949

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe180

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question no 5

Au sujet de :

EPEP 3.2.3 Expérience antérieure - Offrant

ET

EPEP 3.2.4 Expérience antérieure - Sous-experts-conseils et spécialistes (génie mécanique, génie électrique, génie en structure et spécialiste des coûts)

Le paragraphe 2.a pour l'offrant et les sous-experts-conseils et spécialistes exige la description de « projets significatifs complétés au cours des sept (7) dernières années ». Dans le cas d'un mandat qui comprendrait des services de construction (pas un mandat de type étude-rapport-analyse), est-ce que le projet pourrait être considéré comme étant complété si le processus d'appel d'offres est complété et que le projet est en construction au moment de soumettre la proposition pour cette offre à commandes?

Réponse no 5

Un projet de construction est considéré comme étant complété lorsque le certificat d'achèvement final est émis.

Question no 6

Doit-on fournir des curriculum vitae pour les sous-experts-conseils et spécialistes?

Réponse no 6

Non

Question no 7

Au sujet de :

EPEP 3.2.3 Expérience antérieure - Offrant

ET

EPEP 3.2.4 Expérience antérieure - Sous-experts-conseils et spécialistes (génie mécanique, génie électrique, génie en structure et spécialiste des coûts)

Sous chacun des EPEP 2 (b) ci-dessus, la portée requise des services se réfère-t-elle à la discipline?

Réponse no 7

Le paragraphe 2.b réfère à la portée du projet par discipline.